

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 119



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

53. sējums
2010. gada 7. maijs

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II <i>Informācija</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2010/C 119/01	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar 107. un 108. pantu Līgumā par Eiropas Savienības darbību – Gadījumi, attiecībā uz kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	1
2010/C 119/02	Eiropas Kopienu Kombinētās nomenklatūras skaidrojumi	4
IV <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2010/C 119/03	Euro maiņas kurss	5

LV

Cena:
EUR 3

(¹) Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2010/C 119/04	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001.....	6
---------------	---	---

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2010/C 119/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5807 – ENI/Fox Energy) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	10
2010/C 119/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5873 – Advent/DFS Furniture Company) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	11
2010/C 119/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5878 – CVC/Caixanova/R Cable) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar 107. un 108. pantu Līgumā par Eiropas Savienības darbību
Gadījumi, attiecībā uz kuriem Komisijai nav iebildumu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 119/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	14.12.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 422/09 un N 621/09
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Restructuring of Royal Bank of Scotland and Participation in the Asset Protection Scheme</i>
Juridiskais pamats	<i>The common law powers of the HM Government</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta veids	Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms GBP 65 500–113 500 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>UK Treasury 1 Horseguard Road London SW1A 2HQ UNITED KINGDOM</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	17.3.2010.
Valsts atbalsta numurs	N 80/10
Dalībvalsts	Portugāle
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Prorrogação do regime de recapitalização pública das instituições de crédito em Portugal</i>
Juridiskais pamats	<i>Lei n.º 63-A/2008, de 24 de Novembro, Portaria n.º 493-A/2009, de 8 de Maio, Lei do Orçamento do Estado para 2010</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta veids	Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 3 000 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 30.6.2010.
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Ministério das Finanças e da Administração Pública Av. Infante D. Henrique 1 1149-009 Lisboa PORTUGAL</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	15.4.2010.
Valsts atbalsta numurs	N 113/10
Dalībvalsts	Slovēnija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Second prolongation of the liquidity scheme for the Slovenian financial sector</i>
Juridiskais pamats	<i>Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o javnih financah (ZJF), Uredba o merilih in pogojih za dajanje posojil po 81.a členu Zakona o javnih financah</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta veids	Aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 12 000 miljoni

Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	19.4.2010.–30.6.2010.
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Ministrstvo za finance</i> <i>Zupanciceva ulica 3</i> <i>SI-1000 Ljubljana</i> <i>SLOVENIJA</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

—————

Eiropas Kopienu Kombinētās nomenklatūras skaidrojumi

(2010/C 119/02)

Saskaņā ar 9. panta 1. punkta a) apakšpunkta otro ievilkumu Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ Eiropas Kopienu kombinētās nomenklatūras skaidrojumus ⁽²⁾ groza šādi.

140. lappuse

Starp Kombinētās nomenklatūras skaidrojumu apakšpozīcijām **2933 21 00** un **2933 52 00** iestarpina šādu tekstu:

“2933 49 10: Hinolīna halogēnatvasinājumi; hinolīnkarbonskābes atvasinājumi

Sk. arī pozīcijas 2933 HS skaidrojumu 1. piezīmes (D) punktu.

Šajā apakšpozīcijā termins “hinolīna halogēnatvasinājumi” attiecas tikai uz tādiem hinolīna atvasinājumiem, kuros viens vai vairāki ūdeņraža atomi pie aromātisko gredzenu sistēmas ir aizvietoti ar attiecīgu skaitu halogēnu atomu.

Termins “hinolīnkarbonskābes atvasinājumi” attiecas uz hinolīnkarbonskābes atvasinājumiem, kuros pie aromātisko gredzenu sistēmas un/vai skābes funkcijā ir aizvietoti viens vai vairāki ūdeņraža atomi.”

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 133, 30.5.2008., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2010. gada 6. maijs

(2010/C 119/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2727	AUD	Austrālijas dolārs	1,4075
JPY	Japānas jena	119,34	CAD	Kanādas dolārs	1,3142
DKK	Dānijas krona	7,4430	HKD	Hongkongas dolārs	9,8908
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,84295	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7544
SEK	Zviedrijas krona	9,7120	SGD	Singapūras dolārs	1,7715
CHF	Šveices franks	1,4132	KRW	Dienvidkorejas vona	1 452,70
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	9,7158
NOK	Norvēģijas krona	7,7855	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,6882
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,2576
CZK	Čehijas krona	25,968	IDR	Indonēzijas rūpija	11 688,58
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	4,1458
HUF	Ungārijas forints	279,42	PHP	Filipīnu peso	57,769
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	38,6150
LVL	Latvijas lats	0,7072	THB	Taizemes bāts	41,178
PLN	Polijas zlots	4,0923	BRL	Brazīlijas reāls	2,2912
RON	Rumānijas leja	4,1805	MXN	Meksikas peso	16,2397
TRY	Turcijas lira	1,9566	INR	Indijas rūpija	57,6720

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2010/C 119/04)

Atbalsta Nr.: XA 267/09

Atbalsta mērķis:

Dalībvalsts: Francija

Pasākuma mērķis, kas norādīts Komisijas Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. pantā, ir rosināt lauksaimniekus pāriet uz bioloģisko lauksaimniecību vai pastiprināt savu ražošanu minētajā nozarē, izmantojot atbalstu, kas tiem palīdzēs segt pieaugošās izmaksas (saistībā ar bioloģiskajai lauksaimniecībai nepieciešamo iekārtu iegādi) salīdzinājumā ar parasto ražošanu.

Reģions: Département de la Corrèze

Šā pasākuma īstenošanai Korēzas departamenta padome varēs:

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Aides à l'agriculture biologique en Corrèze*

Juridiskais pamats:

— palielināt Korēzas lauksaimnieku interesi par bioloģisko lauksaimniecību,

— *articles L 1511-1 et suivants et articles L 3231-1 et suivants du code général des collectivités territoriales*

— uzlabot Korēzas produkcijas kvalitāti un veicināt lauksaimniecību pārstrukturēšanos,

— *délibération de l'assemblée plénière du Conseil général du 18 décembre 2008*

— tādējādi piedalīties dabas vides saglabāšanā un uzlabošanā.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Attiecināmie ieguldījumi ir ieguldījumi:

EUR 31 500

— ierīcēs, kas saistītas ar produktu uzglabāšanu un iepakojšanu,

(Paredzēto ikgadējo izdevumu summu varēs katru gadu pārvērtēt).

— materiālos kultūru apstrādei,

Atbalsta maksimālā intensitāte:

— nezāļainības kontroles materiālos, apvienojot mehāniskās un termiskās ravēšanas rīku kopumu,

40 %

— augsnes apstrādes darbarīkos, kas atzīti agronomiskās nozīmības dēļ vai labvēlīgi ietekmē augsnes bioloģisko auglību,

Turklāt departamenta padome piedalīsies projektos, kuru budžets pārsniegs EUR 4 000. Attiecināmo izdevumu maksimālā summa ir EUR 15 000.

— ražas uzglabāšanas līdzekļos jauktajās saimniecībās, proti, saimniecībās, kuras nodarbojas ar bioloģisko un nebioloģisko ražošanu.

Īstenošanas datums: 2009. gads; pēc tam, kad saņemts apstiprinājums par saņemšanu, kurā norādīts pasākuma identifikācijas numurs, un kad Komisijas tīmekļa vietnē publicēts pasākuma kopsavilkums.

Atbalstu varēs izmantot visi Korēzas lauksaimnieki, kas iestājušies Korēzas Lauksaimniecības apdrošināšanas asociācijā un ir sertificēti bioloģiskie lauksaimnieki vai ir pārejas procesā, un kas atbilst nosacījumam, saskaņā ar kuru lauksaimniecības apgrozījuma daļa, kas saistīta ar bioloģisko ražošanu ir 40 %.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalstu tiesīgi saņemt tikai tādi lauksaimniecības uzņēmumi, kurus var attiecināt pie MVU kategorijas Kopienas tiesību nozīmē.

Sīkāka informācija par šo pasākumu ir departamenta padomes tīmekļa vietnē turpmāk norādītajā adresē.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Dzīvnieku un augu izcelsmes produkti (visi ražošanas veidi).

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conseil Général de la Corrèze
Direction du développement économique
Hôtel du Département Marbot
9 rue René et Émile Fage — BP 199
19005 Tulle Cedex
FRANCE

Tīmekļa vietne:

http://www.cg19.fr/fileadmin/user_upload/Correze_et_institution/Guide_aides/Economie/DEPA_Agriculturebio_2009.pdf

Papildu informācija: —

Atbalsta Nr.: XA 269/09

Dalībvalsts: Francija

Reģions: Département de la Corrèze

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Aide au maintien d'une activité agricole par l'aménagement des sols et la préservation des paysages (Corrèze).

Juridiskais pamats:

— articles L 1511-1 et suivants et articles L 3231-1 et suivants du Code général des collectivités territoriales,

— délibération de l'assemblée plénière du Conseil Général du 18 décembre 2008 «politique sectorielle agricole».

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

EUR 510 000 gadā.

Paredzēto ikgadējo izdevumu summu varēs katru gadu pārvērtēt.

Atbalsta maksimālā intensitāte:

35 %

Likmi varēs katru gadu pārvērtēt atļautās maksimālās summas robežās.

Īstenošanas datums: 2010. gads; pēc tam, kad saņemts apstiprinājums par saņemšanu, kurā norādīts pasākuma identifikācijas numurs, un kad pasākuma kopsavilkums publicēts Komisijas tīmekļa vietnē.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis:

Saskaņā ar lauksaimniecības nozarei piemērojamo izņēmumu regulas 4. pantu pasākuma mērķis ir atbalstīt lauksaimniekus darbos, kuri attiecas uz neapbūvētu zemi un kuru nolūks ir lauksaimnieciskās ražošanas uzlabošana, kvalitātes uzlabošana, dabas vides saglabāšana un uzlabošana.

Paredzamais pasākums iekļaujas programmā, ar kuru veicina ūdens patēriņa samazināšanu, ūdens vides (ūdensteču, mitrāju utt.) kvalitātes uzlabošanu, lauksaimniecības zemju atgūšanu un ieleju attīrīšanu bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai.

Attiecināmie izdevumi ir izdevumi par:

— visiem nepieciešamajiem darbiem rekultivācijai (slīpumu nolīdzināšanai, grāvju izveidošanai, atmatu uzāršanai utt.), augsnes attīrīšanai un ūdensteču aizsardzībai,

— dzīvnieku dzirdīšanas un ūdensteču aizsardzības aprīkojuma pirkumiem un uzstādīšanu.

Par rekultivācijas darbībām un ar dzīvnieku dzirdīšanu ganībās saistītiem darbiem atbalstu piešķirs, ja ieguldījumu rezultātā ūdens patēriņš samazināsies vismaz par 25 %. Izlietotā ūdens daudzuma samazinājums un iegādāto iekārtu tehnoloģiskā uzlabošana vai veiktie darbi būs ūdens patēriņa samazinājuma novērtēšanas sastāvdaļas.

Turklāt atbalsts ir paredzēts:

— saimniecībām, kuru lielums nepārsniedz MVU lielumu, kas noteikts Kopienas tiesībās (sk. Komisijas 2008. gada 6. augusta Regulas (EK) Nr. 800/2008 I pielikumu, OV L 214, 2008. gada 9. augusts),

— saimniecībām, kas ir uzņēmumi, kuri nodarbojas ar lauksaimniecības produktu primāro ražošanu,

— uzņēmumiem, kuri nav grūtībās nonākuši uzņēmumi, atbilstoši Kapienas pamatnostādņem par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai par pārstrukturēšanai (OV C 244, 2004. gada 1. oktobris),

— jebkurā gadījumā neviens piedāvātais atbalsts nevarēs pārniegt lauksaimniecības nozarei piemērojamo izņēmumu regulas 4. panta 9. punktā norādīto maksimālo summu.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Visas lauksaimniecības produktu ražošanas nozares visā Korēzas departamentā.

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conseil général de la Corrèze
Direction du développement durable
Hôtel du département Marbot
9 rue René et Émile Fage — BP 30
19005 Tulle Cedex
FRANCE

Tīmekļa vietne:

http://www.cg19.fr/fileadmin/user_upload/Correze_et_institution/Guide_aides/Aides_2009/Economie/DEPA_Amenagement_sols_2009.pdf

Papildu informācija: —

Atbalsta Nr.: XA 280/09

Dalībvalsts: Francija

Reģions: Département de la Seine-Maritime

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Aide en assistance technique pour des productions sans OGM par l'autonomie en protéines (Seine-Maritime)

Juridiskais pamats:

Article L1511-2 du Code général des collectivités territoriales

Articles L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général du 31 mars 2009 relatif à la politique agricole départementale, période 2009-2012.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: EUR 40 000 gadā

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %, EUR 1 500 maksimālās summas robežās

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts attiecīgā atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 2009.–2012. gads.

Atbalsta mērķis:

Tā kā Piejūras Sēnas departamenta iedzīvotāji vēlas patērēt produktus, kas nesatur nekādus ģenētiski modificētus organismus (ĢMO), šā pasākuma mērķis ir palīdzēt lauksaimniekiem un jo īpaši tiem, kas ražo, pārstrādā un pārdod produktus savās saimniecībās (vai īsā pārdošanas ķēdē), mainīt lopbarības sistēmu, lai proteīnu izstrādē sasniegtu autonomiju, kas ir vienīgais līdzeklis, kā ražot, neizmantojot ĢMO.

Lai sasniegtu šo mērķi, lauksaimniekiem ir jāizvērtē no jauna savas lopbarības sistēmas un jāparedz pašapgāde ar olbaltumvielām bagātu lopbarību, audzējot proteīnaugus un pākšaugus. Departaments vēlas atbalstīt konsultāciju sniegšanas pakalpojumu saistībā ar minēto pārstrukturēšanu. Šis atbalsts būs ierobežots, lauksaimnieki 2009.–2012. gada laikposmam varēs pieprasīt atbalstu tikai vienreiz.

Atbalsts tiks piešķirts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. panta noteikumiem.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Visa lauksaimniecības nozare (MVU)

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Monsieur le Président du département de Seine-Maritime
Quai Jean Moulin
76101 Rouen Cedex 1
FRANCE

Tīmekļa vietne:

<http://www.seinemaritime.net/guidedesaides/medias/File/aide-a-la-production-sans-ogm-par-l-autonomie-en-proteines-+-formulaire-t2.pdf>

Papildu informācija: —

Atbalsta Nr.: XA 307/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Comunitat Valenciana

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Régimen de ayudas a la mejora de la competitividad de las explotaciones ganaderas*

Juridiskais pamats: *Proyecto de Orden, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen las bases reguladoras de las ayudas a la mejora de la competitividad de las explotaciones ganaderas de la Comunitat Valenciana*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Kopējā budžeta apropriācijas summa 2010. finanšu gadam ir EUR 1 820 000

Atbalsta maksimālā intensitāte: Parasti 40 % no ieguldījumu summas un 50 % – mazāk labvēlīgos apgabalos. Minētos procentus palielina par 10 %, ja ieguldījumus veic jaunie lopkopji piecu gadu laikā pēc darbības uzsākšanas

Īstenošanas datums: 2009. gada 31. decembris

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 2010. gads, ar iespēju līdz 2013. gada 31. decembrim katru gadu pagarināt, ja tas paredzēts budžetā.

Atbalsta mērķis:

Mērķis ir samazināt ražošanas izmaksas, uzlabot iegūtā galaprodukta kvalitāti, samazināt ietekmi uz vidi, uzlabot higiēnas apstākļus saimniecībās un dzīvnieku labturību.

4. pants. Ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos

Attiecināmie izdevumi: Lopkopības iekārtu celtniecība, iegāde vai labiekārtošana un iekārtu un aprīkojuma iegāde lopkopībai.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Ražošanas nozare. Lopkopības apakšnozares.

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

*Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA*

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/competitividad.pdf

Papildu informācija: —

Valensijā, 2009. gada 15. decembrī

*La Directora General de Producción Agraria
Fdo. Laura PEÑARROYA FABREGAT*

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.5807 – ENI/Fox Energy)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 119/05)

1. Komisija 2010. gada 29. aprīlī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Enirete oil & nonoil S.p.A.* (“*Enirete*”, Itālija), kas pieder *Eni S.p.A.* (“*ENI*”, Itālija), iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Fox Energy S.p.A.* (“*Fox Energy*”, Itālija), kuru iepriekš kopīgi kontrolēja *Enirete*, *Fox Petroli S.p.A.* un *Mariani & C. S.r.l.*, iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums *Enirete*: naftas produktu un eļļošanas materiālu mazumtirdzniecība Itālijā,
- uzņēmums *ENI*: vertikāli integrēta enerģētikas sabiedrība,
- uzņēmums *Fox Energy*: naftas produktu un eļļošanas materiālu vairumtirdzniecība Itālijas centrālajā daļā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienotās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5807 – ENI/Fox Energy uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“EK Apvienotās regula”).

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. (“Paziņojums par vienkāršotu procedūru”).

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.5873 – Advent/DFS Furniture Company)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 119/06)

1. Komisija 2010. gada 27. aprīlī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Advent International Corporation* (“Advent”, ASV) EK Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār uzņēmumu *DFS Furniture Company* (Apvienotā Karaliste), iegādājoties akcijas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - *Advent*: privātkapitāla sabiedrība,
 - *DFS Furniture Company*: mēbeļu ražošana un mazumtirdzniecība.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienošanās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5873 – *Advent/DFS Furniture Company* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“EK Apvienošanās regula”).

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. (“Paziņojums par vienkāršotu procedūru”).

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.5878 – CVC/Caixanova/R Cable)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2010/C 119/07)

1. Komisija 2010. gada 29. aprīlī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums CVC Capital Partners Sicav-Fis, S.A ("CVC", Luksemburga) kopā ar uzņēmumu Caixa De Aforros de Vigo, Ourense e Pontevedra ("Caixanova", Spānija) iegūst Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli R Cable y Telecomunicaciones de Galicia, S.A ("R Cable", Spānija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— CVC: privātkapitāla ieguldījumi un konsultāciju pakalpojumi visā pasaulē,

— Caixanova: privātu ieguldījumu banka,

— R Cable: kabeļu telekomunikāciju pakalpojumi un citi telekomunikāciju un audiovizuālie pakalpojumi.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienošanās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5878 – CVC/Caixanova/R Cable uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

